



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) 2017/712 od 20. travnja 2017. o utvrđivanju referentne godine i usvajanju programa statističkih podataka i metapodataka za popis stanovništva i stanova predviđenih Uredbom (EZ) br. 763/2008 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>** ..... 1
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/713 od 20. travnja 2017. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća ..... 12
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/714 od 20. travnja 2017. o najnižoj prodajnoj cijeni za obrano mlijeko u prahu za osmi djelomični poziv za podnošenje ponuda u okviru natječajnog postupka otvorenoga Provedbenom uredbom (EU) 2016/2080 ..... 14

##### ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2017/715 od 27. ožujka 2017. o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora EGP-a u vezi s izmjenom Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u (Uredba o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu)** ..... 15

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## Ispravci

- ★ **Ispravak Provedbene odluke Komisije (EU) 2017/302 od 15. veljače 2017. o utvrđivanju zaključaka o najboljim raspoloživim tehnikama (NRT-i), na temelju Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća, za intenzivni uzgoj peradi ili svinja (SL L 43, 21.2.2017.)** 21

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/712

od 20. travnja 2017.

**o utvrđivanju referentne godine i usvajanju programa statističkih podataka i metapodataka za popis stanovništva i stanova predviđenih Uredbom (EZ) br. 763/2008 Europskog parlamenta i Vijeća**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 763/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o popisu stanovništva i stanova <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 5. stavke 1. i 3.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 763/2008 Komisija bi trebala utvrditi referentnu godinu. Svaka država članica određuje referentni datum u toj godini za slanje podataka o popisu stanovništva i stanova Komisiji.
- (2) U skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 763/2008 Komisija bi trebala usvojiti program statističkih podataka i metapodataka o popisu stanovništva i stanova koje treba dostaviti Komisiji.
- (3) Kako bi se osigurala usporedivost podataka iz popisa stanovništva i stanova provedenog u državama članicama te radi pouzdanosti pregleda na razini Unije, taj bi program trebao biti jednak u svim državama članicama.
- (4) Posebno je potrebno odrediti sadržaj, format i strukturu hiperkocaka koje bi trebale biti jednake u svim državama članicama, posebne vrijednosti i oznake ćelija koje države članice mogu upotrebljavati u navedenim hiperkockama te metapodatke o obilježjima.
- (5) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/543 <sup>(2)</sup> utvrđene su tehničke specifikacije za obilježja popisa te njihova raščlanjivanja koja se primjenjuju na podatke koje treba dostaviti Komisiji za referentnu 2021. godinu.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

<sup>(1)</sup> SL L 218, 13.8.2008., str. 14.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/543 od 22. ožujka 2017. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 763/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o popisu stanovništva i stanova u pogledu tehničkih specifikacija obilježja i njihovih raščlanjivanja (SL L 78, 23.3.2017., str. 13.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### **Predmet**

Ovom se Uredbom uspostavlja program statističkih podataka i metapodataka za popis stanovništva i stanova koje treba dostaviti Komisiji (Eurostatu) za referentnu 2021. godinu.

#### Članak 2.

##### **Definicije**

Primjenjuju se definicije iz Uredbe (EZ) br. 763/2008 te specifikacije iz Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/543. Za potrebe ove Uredbe također se primjenjuju sljedeće definicije:

1. „ukupno stanovništvo” točno određenog zemljopisnog područja znači sve osobe čije se uobičajeno boravište, kako je definirano u članku 2. točki (d) Uredbe (EZ) br. 763/2008, nalazi na navedenom zemljopisnom području;
2. „hiperkocka” znači višedimenzijski unakrsni tablični prikaz raščlanjivanja koji sadrži vrijednost ćelije za mjerenje svake kategorije svakog raščlanjivanja s unakrsnim tabličnim prikazom prema svakoj kategoriji svakog drugog raščlanjivanja koje se koristilo u navedenoj hiperkocki;
3. „vrijednost ćelije” znači podaci koji se prenose u ćeliji hiperkocke. Vrijednost ćelije može biti „numerička vrijednost ćelije” ili „posebna vrijednost ćelije”;
4. „numerička vrijednost ćelije” znači numerička vrijednost koja se isporučuje u ćeliji radi pružanja statističkih podataka o opažanju za tu ćeliju;
5. „povjerljiva vrijednost ćelije” znači numerička vrijednost ćelije koja se ne smije otkriti kako bi se zaštitila statistička povjerljivost podataka u skladu sa zaštitnim mjerama država članica protiv otkrivanja statističkih podataka;
6. „vrijednost ćelije koja nije povjerljiva” znači numerička vrijednost ćelije koja nije povjerljiva;
7. „nepouzdana vrijednost ćelije” znači numerička vrijednost ćelije koja, prema sustavu kontrole kvalitete država članica, nije pouzdana;
8. „posebna vrijednost ćelije” znači simbol koji se isporučuje u ćeliji hiperkocke umjesto numeričke vrijednosti ćelije;
9. „oznaka” znači šifra koja se može pridružiti određenoj vrijednosti ćelije kako bi se opisalo posebno obilježje te vrijednosti ćelije.

#### Članak 3.

##### **Referentni datum**

Svaka država članica određuje referentni datum u 2021. godini za dostavu podataka o popisu stanovništva i stanova Komisiji (Eurostatu). Države članice do 31. prosinca 2019. obavješćuju Komisiju (Eurostat) o odabranom referentnom datumu.

#### Članak 4.

##### **Program statističkih podataka**

1. Program statističkih podataka koje treba dostaviti Komisiji (Eurostatu) za referentnu godinu 2021. sastoji se od hiperkocka navedenih u Prilogu I.

2. Države članice dostavljaju posebnu vrijednost ćelije „ne primjenjuje se” samo u sljedećim slučajevima:
  - (a) kada se ćelija odnosi na kategoriju „ne primjenjuje se” najmanje jednog raščlanjivanja ili
  - (b) kada se u ćeliji opisuje opažanje koje ne postoji u državi članici.
3. Države članice zamjenjuju sve povjerljive vrijednosti ćelije posebnom vrijednošću ćelije „ne primjenjuje se”.
4. Na zahtjev države članice Komisija (Eurostat) neće javno objaviti ni jednu nepouzdanu vrijednost ćelije koju je ta država članica dostavila.

#### Članak 5.

#### Metapodaci o vrijednostima ćelija

1. Države članice prema potrebi dodaju sljedeće oznake ćeliji hiperkocke:
  - (a) „povjerljivo”;
  - (b) „nepouzđano”;
  - (c) „revidirano nakon prvog slanja podataka”;
  - (d) „vidjeti priložene podatke”.
2. Svaka ćelija čija je povjerljiva vrijednost zamijenjena posebnom vrijednošću „ne primjenjuje se” označava se oznakom „povjerljivo”.
3. Svaka ćelija s nepouzđanom numeričkom vrijednošću označava se oznakom „nepouzđano”.
4. Za svaku ćeliju popraćenu najmanje jednom od oznaka „nepouzđano”, „revidirano nakon prvog slanja podataka” ili „vidjeti priložene podatke” dostavlja se objašnjenje.

#### Članak 6.

#### Metapodaci o obilježjima

Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) metapodatke o obilježjima kako je utvrđeno u Prilogu II.

#### Članak 7.

#### Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2017.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOG I.

## Program statističkih podataka (hiperkočke) za referentnu 2021. godinu

Br.	Ukupno	Raščlanjivanja							
	Skupina 1. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>LMS.H.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>		
1.1.		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.				
1.2.		GEO.N.	SEX.	AGE.H.		HST.H.			
1.3.		GEO.N.	SEX.	AGE.H.			FST.H.		
1.4.		GEO.N.	SEX.		LMS.H.	HST.H.			
	Skupina 2. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>	<b>HAR.</b>	<b>LOC.</b>
2.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	LMS.L.		FST.H.		
2.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.H.		HAR.	
2.3.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				HAR.	LOC.
	Skupina 3. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>LMS.L.</b>			
3.1.		GEO.H.	SEX.	AGE.M.					
3.2.		GEO.H.	SEX.		HST.M.				
3.3.		GEO.H.	SEX.			LMS.L.			
	Skupina 4. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>OCC.</b>	<b>EDU.</b>		
4.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.H.	CAS.H.				
4.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.H.		OCC.			
4.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.H.			EDU.		
	Skupina 5. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	
5.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.	IND.L.			
5.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.		SIE.		
5.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.			EDU.	
5.4.		GEO.L.	SEX.	AGE.L.			SIE.	EDU.	
5.5.		GEO.N.	SEX.		OCC.	IND.L.		EDU.	
5.6.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		IND.L.	SIE.		
5.7.		GEO.L.	SEX.	AGE.L.		IND.L.		EDU.	
	Skupina 6. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>
6.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.	OCC.			
6.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.				EDU.
6.3.		GEO.L.	SEX.		LPW.N.		IND.L.	SIE.	

Br.	Ukupno	Raščlanjivanja							
	Skupina 7. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.L.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>		
7.1.		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.	IND.L.			
7.2.		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.		SIE.		
	Skupina 8. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>				
8.1.		GEO.H.	SEX.	COCL.					
8.2.		GEO.H.	SEX.		POB.L.				
	Skupina 9. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.H.</b>	<b>YAE.H.</b>		
9.1.		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	COCL.	POB.H.			
9.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.H.		
9.3.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.H.			
9.4.		GEO.M.	SEX.			POB.H.	YAE.H.		
	Skupina 10. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAT.</b>	
10.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		COCL.		YAT.	
10.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			POB.L.	YAT.	
10.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	CAS.L.	COCL.		YAT.	
	Skupina 11. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCH.</b>	<b>YAE.L.</b>			
11.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCH.				
11.2.		GEO.M.	SEX.		COCH.	YAE.L.			
	Skupina 12. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>ROY.</b>
12.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.L.		ROY.
12.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.M.			ROY.
12.3.		GEO.L.	SEX.		COC.M.	POB.M.			ROY.
12.4.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.				SIE.	ROY.
	Skupina 13. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.H.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
13.1.		GEO.L.	SEX.			POB.M.	YAE.H.		HAR.
13.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				ROY.	HAR.
13.3.		GEO.M.		AGE.M.		POB.M.			HAR.
13.4.		GEO.M.		AGE.M.	COC.M.				HAR.
13.5.		GEO.L.			COC.M.	POB.M.	YAE.H.		

Br.	Ukupno	Raščlanjivanja								
	Skupina 14. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
14.1.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.	COCL.				
14.2.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.		POB.L.			
14.3.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.			YAE.L.		
14.4.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.				ROY.	
14.5.		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.				ROY.	HAR.
	Skupina 15. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>	
15.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.	EDU.		POB.L.		
15.2.		GEO.L.	SEX.		CAS.L.	EDU.			YAE.H.	
15.3.		GEO.L.	SEX.		CAS.L.		COCL.		YAE.H.	
15.4.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.L.		COCL.	POB.L.		
	Skupina 16. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>OCC.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	
16.1.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.	COCL.				
16.2.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.		POB.L.			
16.3.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.			YAE.L.		
16.4.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.				ROY.	
16.5.		GEO.L.	SEX.		OCC.		POB.L.	YAE.L.		
	Skupina 17. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>		
17.1.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.	COCL.				
17.2.		GEO.N.	SEX.	AGEM.	IND.H.		YAE.L.			
17.3.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.			ROY.		
	Skupina 18. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>		
18.1.		GEO.L.	SEX.	IND.H.	SIE.			POB.L.		
18.2.		GEO.L.	SEX.	IND.H.		EDU.		POB.L.		
18.3.		GEO.L.	SEX.	IND.L.			COCL.	POB.L.		
	Skupina 19. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>			
19.1.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.	POB.L.				
19.2.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.		YAE.L.			
19.3.		GEO.L.	SEX.		EDU.	POB.L.	YAE.H.			
	Skupina 20. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>			
20.1.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.	COCL.				
20.2.		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.		POB.L.			



Br.	Ukupno	Raščlanjivanja							
	Skupina 21. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>EDU.</b>
21.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.H.	
21.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.				EDU.
21.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.		CAS.H.	
21.4.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.			EDU.
21.5.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.H.	CAS.H.	
	Skupina 22. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>EDU.</b>	<b>SIE.</b>		
22.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.	EDU.			
22.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.		SIE.		
	Skupina 23. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.L.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	
23.1.		GEO.N.	SEX.	AGE.M.		HST.L.	CAS.L.	EDU.	
23.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		CAS.L.	EDU.	
	Skupina 24. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	
24.1.		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.		CAS.L.	
24.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.		HST.M.	CAS.L.	
	Skupina 25. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
25.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			POBL.	
25.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.	COCL.		
25.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.		POBL.	
	Skupina 26. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
26.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		COCL.		
26.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		HST.M.		POBL.	
26.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	COCL.	POBL.	
	Skupina 27. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>YAE.L.</b>		
27.1.		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	FST.M.		YAE.L.		
27.2.		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.M.	YAE.L.		
	Skupina 28. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>ROY.</b>		
28.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.M.		ROY.		
28.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	ROY.		

Br.	Ukupno	Raščlanjivanja							
	Skupina 29. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>POB.L.</b>
29.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	POB.L.
29.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	POB.L.
29.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	POB.L.
	Skupina 30. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>
30.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	COCL.
30.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	COCL.
30.3.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	COCL.
	Skupina 31. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>
31.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		POB.L.
31.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		POB.L.
31.3.		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	POB.L.
	Skupina 32. Ukupno stanovništvo	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>
32.1.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		COCL.
32.2.		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		COCL.
32.3.		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	COCL.
	Skupina 33. Broj svih privatnih kućanstava	<b>GEO.M.</b>	<b>TPH.H.</b>	<b>SPH.</b>	<b>TSH.</b>				
33.1.		GEO.M.	TPH.H.	SPH.	TSH.				
	Skupina 34. Broj svih obitelji	<b>GEO.M.</b>	<b>TFN.H.</b>	<b>SFN.</b>					
34.1.		GEO.M.	TFN.H.	SFN.					
	Skupina 35. Broj svih privatnih kućanstava	<b>GEO.H.</b>	<b>TPH.L.</b>	<b>SPH.</b>					
35.1.		GEO.H.	TPH.L.						
35.2.		GEO.H.		SPH.					
	Skupina 36. Broj svih obitelji	<b>GEO.H.</b>	<b>TFN.L.</b>	<b>SFN.</b>					
36.1.		GEO.H.	TFN.L.						
36.2.		GEO.H.		SFN.					

Br.	Ukupno	Raščlanjivanja					
37.1.	Skupina 37. Broj svih konvencionalnih stanova	<b>GEO.M.</b>	<b>TOB.</b>	<b>OCS.</b>	<b>POC.</b>		
		GEO.M.	TOB.	OCS.	POC.		
38.1.	Skupina 38. Broj svih konvencionalnih stanova	<b>GEO.H.</b>	<b>TOB.</b>	<b>OCS.</b>			
		GEO.H.	TOB.	OCS.			
39.1. 39.2. 39.3.	Skupina 39. Broj svih nastanjenih konvencionalnih stanova	<b>GEO.M.</b>	<b>TOB.</b>	<b>(UFS. ili NOR)</b>	<b>(DFS. ili DRM)</b>	<b>OWS.</b>	<b>NOC.</b>
		GEO.L.	TOB.			OWS.	NOC.
		GEO.M.	TOB.	(UFS. ili NOR)			NOC.
		GEO.M.	TOB.		(DFS. ili DRM)		NOC.
40.1. 40.2. 40.3. 40.4.	Skupina 40. Broj svih nastanjenih konvencionalnih stanova	<b>GEO.L.</b>	<b>WSS.</b>	<b>TOI.</b>	<b>BAT.</b>	<b>TOH.</b>	
		GEO.L.	WSS.				
		GEO.L.		TOI.			
		GEO.L.			BAT.		
		GEO.L.				TOH.	
41.1.	Skupina 41. Broj svih stambenih prostora	<b>GEO.H.</b>	<b>TLQ.</b>				
		GEO.H.	TLQ.				

## PRILOG II.

**Metapodaci o obilježjima iz članka 6.**

Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) tekstualne metapodatke o definicijama koje se odnose na obilježja popisa.

U metapodacima za svako obilježje treba biti navedeno sljedeće:

- naziv izvora podataka upotrijebljenih za izvješćivanje o statističkim podacima o obilježju,
- metodologija upotrijebljena za procjenu podataka o obilježju,
- obrazloženje nepouzdanosti podataka o obilježju.

Države članice dostavljaju i sljedeće metapodatke:

**Uobičajeno boravište**

U metapodacima se objašnjava način primjene definicije „uobičajenog boravišta” iz članka 2. točke (d) Uredbe (EZ) br. 763/2008, a posebno u kojoj se mjeri zakonito ili registrirano boravište prijavljivo kao zamjena za uobičajeno boravište u skladu s kriterijem od 12 mjeseci, uz navođenje jasne definicije koncepta usvojenog za rezidentno stanovništvo.

U metapodacima se navodi je li se smatralo da studenti tijekom visokog obrazovanja čija adresa za vrijeme studiranja nije jednaka adresi obiteljskog doma imaju uobičajeno boravište u obiteljskom domu.

U metapodacima se navode sve druge primjene pravila specifičnih za državu u vezi s „posebnim slučajevima” navedenim u tehničkim specifikacijama za obilježje „uobičajeno boravište” u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/543.

**Beskućnici**

Podaci o ukupnom stanovništvu obuhvaćaju sve primarne beskućnike (osobe koje žive na ulici i bez skloništa) i sekundarne beskućnike (osobe koje se često sele iz jednog privremenog smještaja u drugi).

U metapodacima se navodi broj svih beskućnika. Broj primarnih beskućnika (osobe koje žive na ulici i bez skloništa) i broj sekundarnih beskućnika (osobe koje se često sele iz jednog privremenog smještaja u drugi) iskazuju se kada je to razlikovanje moguće.

Treba dostaviti metodologiju i izvore podataka koji su upotrijebljeni za izradu podataka o beskućnicima.

**Zakonsko bračno stanje/partnerstva**

U metapodacima se navodi relevantna zakonska osnova u državama članicama koja se odnosi na brak između osoba različitog spola i na istospolni brak, najnižu dob za sklapanje braka, registrirana partnerstva osoba različitog spola i registrirana partnerstva osoba istog spola te mogućnost razvoda braka ili zakonske rastave.

**Ekonomska obilježja**

U metapodacima se navodi primjenjuje li zemlja na specifičan način pravila navedena u tehničkim specifikacijama za obilježje „trenutačni položaj u aktivnosti” u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/543. U metapodacima se navodi je li trenutačni položaj u aktivnosti prijavljen na temelju registara i, ako jest, relevantne definicije upotrijebljene u tom registru.

U metapodacima se navodi nacionalna najniža dob za obavljanje ekonomske aktivnosti u državi te relevantna pravna osnova.

Ako su popisom u državi članici utvrđene osobe koje rade više poslova, u metapodacima se opisuje metoda s pomoću koje je utvrđen njihov glavni posao (na primjer, na temelju vremena provedenog na poslu, primljenog prihoda).

U metapodacima se navodi primjenjuje li zemlja na specifičan način pravila navedena u tehničkim specifikacijama za obilježje „položaj u zaposlenju” u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/543. Ako je popisom u državi članici utvrđena osoba koja je i poslodavac i zaposlenik, u metapodacima se opisuje metoda prema kojoj je ta osoba razvrstana u jednu od te dvije kategorije.

**Država/mjesto rođenja**

Za popise za koje ne postoje podaci o državi rođenja u skladu s međunarodnim granicama u trenutku popisa ili su ti podaci nepotpuni, u metapodacima se navodi metodologija prema kojoj su osobe razvrstane u okviru raščlanjivanja obilježja „država/mjesto rođenja”.

U metapodacima se navodi jesu li informacije o mjestu rođenja upotrijebljene kao zamjena za informacije o uobičajenom mjestu stanovanja majke u vrijeme rođenja.

**Zemlja državljanstva**

U državama u kojima dio stanovništva čine osobe koje su „priznati građani bez državljanstva” (odnosno osobe koje nisu državljani nijedne države niti su osobe bez državljanstva i koje imaju neka, ali ne sva prava i obveze povezane s državljanstvom) u metapodacima se navode relevantni podaci.

**Uobičajeno mjesto stanovanja godinu dana prije popisa**

Ako se popisom u državi članici prikupljaju podaci o obilježju „prethodno uobičajeno boravište i datum dolaska u sadašnje mjesto”, u metapodacima se opisuju sve upotrijebljene metodologije za određivanje uobičajenog mjesta stanovanja godinu dana prije popisa.

**Obilježja kućanstva i obitelji**

U metapodacima se navodi primjenjuje li se u popisu u državi članici koncept „kućanstva kao ekonomske jedinice” ili koncept „kućanstva kao stambene jedinice” za određivanje privatnih kućanstava. U metapodacima se navodi metoda s pomoću koje su dobiveni podaci o kućanstvima i obiteljima.

U metapodacima se navodi na koji je način utvrđen odnos između članova kućanstva (npr. matrica odnosa; odnos s referentnom osobom). Ako su ti podaci dobiveni iz javnih registara, treba navesti jesu li u njima evidentirani podaci o odnosu između članova kućanstva i obitelji i jesu li dobiveni izravno iz administrativnih izvora ili se ti podaci temelje na statističkom modelu.

**Vrsta vlasništva**

U metapodacima se navode objašnjenja i primjeri vrsta vlasništva u skladu s nacionalnim propisima ili običajima koji se odnose na vlasništvo, a koji su razvrstani pod „stanovi u drugim vrstama vlasništva”.

**Korisna površina i/ili broj soba u stambenoj jedinici, gustoća stanovanja**

U metapodacima se navodi primjenjuje li se koncept „korisna površina” ili koncept „broj soba” te definicija odgovarajućeg standarda za mjerenje gustoće stanovanja.

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/713****od 20. travnja 2017.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2017.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

## PRILOG

## Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	EG	260,5
	MA	103,1
	TR	118,6
	ZZ	160,7
0707 00 05	MA	79,4
	TR	154,7
	ZZ	117,1
0709 93 10	MA	78,6
	TR	144,9
	ZZ	111,8
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	59,5
	IL	80,6
	MA	48,4
	TR	71,4
	ZZ	65,0
0805 50 10	AR	68,9
	TR	67,2
	ZZ	68,1
0808 10 80	AR	96,7
	BR	116,2
	CL	111,4
	CN	147,6
	NZ	157,3
	ZA	114,6
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0808 30 90	AR	163,2
	CL	170,8
	CN	79,8
	ZA	132,8
	ZZ	136,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/714****od 20. travnja 2017.****o najnižoj prodajnoj cijeni za obrano mlijeko u prahu za osmi djelomični poziv za podnošenje ponuda u okviru natječajnog postupka otvorenoga Provedbenom uredbom (EU) 2016/2080**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2016/1240 od 18. svibnja 2016. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na javnu intervenciju i potpore za privatno skladištenje <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 32.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/2080 <sup>(3)</sup> otvorena je prodaja obranog mlijeka u prahu putem natječajnog postupka.
- (2) U svjetlu ponuda primljenih za osmi djelomični poziv za podnošenje ponuda, ne bi trebalo odrediti najnižu prodajnu cijenu.
- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Za osmi djelomični poziv za podnošenje ponuda za prodaju obranog mlijeka u prahu u okviru natječajnog postupka otvorenoga Provedbenom uredbom (EU) 2016/2080, za koji je rok za podnošenje ponuda istekao 18. travnja 2017., ne određuje se najniža prodajna cijena.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2017.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.<sup>(2)</sup> SL L 206, 30.7.2016., str. 71.<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2080 od 25. studenoga 2016. o otvaranju prodaje obranog mlijeka u prahu putem natječajnog postupka (SL L 321, 29.11.2016., str. 45.).



# ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/715

od 27. ožujka 2017.

**o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora EGP-a u vezi s izmjenom Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u (Uredba o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2894/94 od 28. studenoga 1994. o rješenjima za provedbu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 1. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru <sup>(2)</sup> („Sporazum o EGP-u“) stupio je na snagu 1. siječnja 1994.
- (2) Na temelju članka 98. Sporazuma o EGP-u Zajednički odbor EGP-a može odlučiti izmijeniti, među ostalim, Prilog II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Prilog XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u.
- (3) Uredbu (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Uredbu (EZ) br. 1902/2006 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Uredbu (EZ) br. 469/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (6) Uredbu Komisije (EU) br. 488/2012 <sup>(6)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (7) Uredbom (EZ) br. 469/2009 stavlja se izvan snage Uredba Vijeća (EEZ) br. 1768/92 <sup>(7)</sup>, koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koju stoga treba isključiti iz njega.

<sup>(1)</sup> SL L 305, 30.11.1994., str. 6.

<sup>(2)</sup> SL L 1, 3.1.1994., str. 3.

<sup>(3)</sup> Uredba (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 1902/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o izmjeni Uredbe 1901/2006 o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu (SL L 378, 27.12.2006., str. 20.).

<sup>(5)</sup> Uredba (EZ) br. 469/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o svjedodžbi o dodatnoj zaštiti za lijekove (SL L 152, 16.6.2009., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 488/2012 od 8. lipnja 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 658/2007 o novčanim sankcijama za kršenja određenih obveza u vezi s odobrenjima za stavljanje u promet koja su dodijeljena na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 150, 9.6.2012., str. 68.).

<sup>(7)</sup> SL L 182, 2.7.1992., str. 1.

- (8) Uredbom Komisije (EZ) br. 658/2007 <sup>(1)</sup> utvrđuju se pravila o primjeni novčanih kazni na nositelje odobrenja za stavljanje u promet dodijeljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 726/2004. Nakon što Komisija dodijeli odobrenje za stavljanje u promet, države EFTA-e trebale bi istodobno i u roku od 30 dana od dodjele donijeti odgovarajuće odluke. Zbog posebnih okolnosti, posebice toga da Komisija dodjeljuje odobrenja za stavljanje u promet, toga da kršenja utječu na Uniju i njezine interese, te zbog složene i tehničke prirode postupaka utvrđivanja kršenja obveza, Nadzorno tijelo EFTA-e trebalo bi blisko surađivati s Komisijom i pričekati njezinu ocjenu i prijedlog djelovanja prije donošenja odluke o primjeni novčanih kazni na nositelje odobrenja za stavljanje u promet koji imaju poslovni nastan u državi EFTA-e.
- (9) Prilog II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Prilog XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o predloženoj izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u temelji se na nacrtu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a priloženom ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2017.

Za Vijeće  
Predsjednik  
C. ABELA

---

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 658/2007 od 14. lipnja 2007. o novčanim kaznama u slučaju kršenja određenih obveza vezanih uz odobrenja za stavljanje u promet dana u skladu s Uredbom (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 155, 15.6.2007., str. 10).

NACRT

**ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. .../2017**

od ...

**o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga XVII. (Intelektualno vlasništvo) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 <sup>(1)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredbu (EZ) br. 1902/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o izmjeni Uredbe 1901/2006 o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu <sup>(2)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (3) Uredbu (EZ) br. 469/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o svjedodžbi o dodatnoj zaštiti za lijekove <sup>(3)</sup> treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Uredbu Komisije (EU) br. 488/2012 od 8. lipnja 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 658/2007 o novčanim sankcijama za kršenja određenih obveza u vezi s odobrenjima za stavljanje u promet koja su dodijeljena na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>, kako je ispravljena u SL L 338, 12.12.2012., str. 44., treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Uredbom (EZ) br. 469/2009 stavlja se izvan snage Uredba Vijeća (EEZ) br. 1768/92 <sup>(5)</sup>, koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koju stoga treba isključiti iz njega.
- (6) Uredbom Komisije (EZ) br. 658/2007 utvrđuju se pravila o primjeni novčanih kazni na nositelje odobrenja za stavljanje u promet dodijeljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 726/2004. Nakon što Komisija dodijeli odobrenje za stavljanje u promet, države EFTA-e trebale bi istodobno i u roku od 30 dana od dodjele donijeti odgovarajuće odluke. Zbog posebnih okolnosti, posebice toga da Komisija dodjeljuje odobrenja za stavljanje u promet, toga da kršenja utječu na Uniju i njezine interese, te zbog složene i tehničke prirode postupaka utvrđivanja kršenja obveza, Nadzorno tijelo EFTA-e trebalo bi blisko surađivati s Komisijom i pričekati njezinu ocjenu i prijedlog djelovanja prije donošenja odluke o novčanim kaznama protiv nositelja odobrenja za stavljanje u promet koji imaju poslovni nastan u državi EFTA-e.
- (7) Priloge II. i XVII. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Poglavlje XIII. Priloga II. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U trinaestom stavku uvodnog teksta iza riječi „Odbora za lijekove za rijetke bolesti” umeće se sljedeći tekst:

„Odbora za pedijatrijske lijekove”.

<sup>(1)</sup> SL L 378, 27.12.2006., str. 1.<sup>(2)</sup> SL L 378, 27.12.2006., str. 20.<sup>(3)</sup> SL L 152, 16.6.2009., str. 1.<sup>(4)</sup> SL L 150, 9.6.2012., str. 68.<sup>(5)</sup> SL L 182, 2.7.1992., str. 1.

2. U točkama 15.q (Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) i 15.zb (Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32006 R 1901**: Uredbom (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.).”

3. Tekst prilagodbe točke 15.zb (Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) zamjenjuje se sljedećim:

„Ovlasti dodijeljene Europskoj komisiji u vezi s postupkom zbog povrede propisa predviđenim u članku 84. stavku 3., uključujući ovlast za određivanje novčanih kazni nositeljima odobrenja za stavljanje u promet, u slučajevima kada nositelj odobrenja za stavljanje u promet ima poslovni nastan u državi EFTA-e, provodi Nadzorno tijelo EFTA-e u bliskoj suradnji s Komisijom. Prije nego što Nadzorno tijelo EFTA-e donese odluku o novčanim kaznama Komisija mu dostavlja svoju ocjenu i prijedlog o tome kako postupiti.”

4. Tekst točke 15.zj (Uredba Komisije (EZ) br. 658/2007) zamjenjuje se sljedećim:

„**32007 R 0658**: Uredba Komisije (EZ) br. 658/2007 od 14. lipnja 2007. o novčanim kaznama u slučaju kršenja određenih obveza vezanih uz odobrenja za stavljanje u promet dana u skladu s Uredbom (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 155, 15.6.2007., str. 10.), kako je izmijenjena:

— **32012 R 0488**: Uredbom Komisije (EU) br. 488/2012 od 8. lipnja 2012. (SL L 150, 9.6.2012., str. 68.), kako je ispravljena u SL L 338, 12.12.2012., str. 44.

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeću prilagodbu:

Ovlasti dodijeljene Europskoj komisiji u vezi s postupkom utvrđivanja kršenja obveza, uključujući ovlast za određivanje novčanih kazni nositeljima odobrenja za stavljanje u promet, u slučajevima kada nositelj odobrenja za stavljanje u promet ima poslovni nastan u državi EFTA-e, provodi Nadzorno tijelo EFTA-e u bliskoj suradnji s Komisijom. Prije nego što Nadzorno tijelo EFTA-e donese odluku o novčanim kaznama Komisija mu dostavlja ocjenu i prijedlog o tome kako postupiti.”

5. Iza točke 15.zo (Provedbena uredba Komisije (EU) br. 198/2013) umeće se sljedeća točka:

„15.zp **32006 R 1901**: Uredba (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32006 R 1902**: Uredbom (EZ) br. 1902/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. (SL L 378, 27.12.2006., str. 20.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

(a) Primjena članka 36. stavka 3. ne ovisi o odobrenju lijeka u Lihtenštajnu.

(b) Ovlasti dodijeljene Europskoj komisiji u vezi s postupkom zbog kršenja odredbi predviđenim u članku 49. stavku 3., uključujući ovlast za nametanje novčanih kazni nositeljima odobrenja za stavljanje u promet, u slučajevima kada nositelj odobrenja za stavljanje u promet ima poslovni nastan u državi EFTA-e, provodi Nadzorno tijelo EFTA-e u bliskoj suradnji s Komisijom. Prije nego što Nadzorno tijelo EFTA-e donese odluku u pogledu novčanih kazni Komisija mu dostavlja ocjenu i prijedlog o tome kako postupiti.”

## Članak 2.

Tekst točke 6. (Uredba Vijeća (EEZ) br. 1768/92) Priloga XVII. Sporazumu o EGP-u zamjenjuje se sljedećim:

„**32009 R 0469**: Uredba (EZ) br. 469/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o svjedodžbi o dodatnoj zaštiti za lijekove (SL L 152, 16.6.2009., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

(a) Članku 7. dodaju se sljedeći stavci:

„6. Stavak 5. ne primjenjuje se na države EFTA-e.

7. Neovisno o stavku 4., tijekom pet godina nakon stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 1901/2006 u dotičnoj državi EFTA-e, zahtjev za produljenje trajanja već izdane svjedodžbe podnosi se najkasnije šest mjeseci prije isteka svjedodžbe.”;

(b) Članku 21. dodaju se sljedeći stavci:

„3. Zahtjev za produljenje trajanja svjedodžbe može se odobriti u državi EFTA-e samo ako svjedodžba istječe manje od šest mjeseci prije stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 1901/2006 u dotičnoj državi EFTA-e. U slučajevima kada svjedodžba istječe prije stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 1901/2006 u dotičnoj državi EFTA-e, produljenje proizvodi učinke samo u odnosu na vrijeme i nakon tog stupanja na snagu u dotičnoj državi EFTA-e i nakon datuma objave zahtjeva za produljenje. Međutim, članak 13. stavak 3. primjenjuje se na izračun trajanja produljenja.

4. Neovisno o članku 7. stavku 7., u slučajevima kada svjedodžba istječe manje od sedam mjeseci nakon stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 1901/2006 u dotičnoj državi EFTA-e, zahtjev za produljenje trajanja svjedodžbe podnosi se najkasnije mjesec dana nakon tog stupanja na snagu u dotičnoj državi EFTA-e. U tim slučajevima produljenje proizvodi učinke samo u odnosu na vrijeme nakon datuma objave zahtjeva za produljenje. Međutim, članak 13. stavak 3. primjenjuje se na izračun trajanja produljenja.

5. Zahtjev za produljenje trajanja svjedodžbe podnesen u skladu sa stavicima 3. i 4. ne sprječava bilo koju treću osobu koja je u razdoblju između isteka svjedodžbe i objave zahtjeva za produljenje trajanja svjedodžbe u dobroj vjeri komercijalno upotrebljavala izum ili se ozbiljno pripremala za njegovu upotrebu da nastavi s tom upotrebom.”;

(c) S obzirom na patentnu uniju između Lihtenštajna i Švicarske, Lihtenštajn ne izdaje svjedodžbe o dodatnoj zaštiti za lijekove kako je utvrđeno u ovoj Uredbi.”

## Članak 3.

Tekstovi uredbi (EZ) br. 1901/2006, (EZ) br. 1902/2006, (EZ) br. 469/2009 i Uredbe Komisije (EU) br. 488/2012, kako je ispravljena u SL L 338, 12.12.2012., str. 44., na islandskom i norveškom jeziku, koje treba objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

## Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu ... pod uvjetom da su sva priopćenja iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u poslana (\*).

(\*) [Ustavni su zahtjevi navedeni.]

---

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Zajednički odbor EGP-a  
Predsjednik  
Tajnici Zajedničkog odbora EGP-a

---

## ISPRAVCI

**Ispravak Provedbene odluke Komisije (EU) 2017/302 od 15. veljače 2017. o utvrđivanju zaključaka o najboljim raspoloživim tehnikama (NRT-i), na temelju Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća, za intenzivni uzgoj peradi ili svinja**

(Službeni list Europske unije L 43 od 21. veljače 2017.)

Na stranici 257., u točki 2.1. Emisije amonijaka iz nastambi za svinje:

umjesto:

„10. Obori prekriveni steljom s kombiniranom proizvodnjom gnoja (gnojovka i kruti gnoj).	Dojne krmače	Nije primjenjivo na postojeće pogone koji nemaju pune betonske podove.”
11. Boksovi za hranjenje/ležanje na punom podu (u slučaju obora sa steljom).	Krmače za parenje i suprasne krmače	

treba stajati:

„10. Obori prekriveni steljom s kombiniranom proizvodnjom gnoja (gnojovka i kruti gnoj).	Dojne krmače	Moguće je da nije općenito primjenjivo na postojeće pogone zbog tehničkih i/ili ekonomskih čimbenika.
11. Boksovi za hranjenje/ležanje na punom podu (u slučaju obora sa steljom).	Krmače za parenje i suprasne krmače	Nije primjenjivo na postojeće pogone koji nemaju pune betonske podove.”

Na stranici 277., u točki 4.13.1. Tehnike za smanjenje emisija amonijaka iz nastambi za nesilice, rasplodnu perad za brojlere ili mlade kokoši:

umjesto:

„Uklanjanje gnoja pomoću traka (u slučaju sustava obogaćenih i neobogaćenih kaveza) uz najmanje: — jedno uklanjanje tjedno sa sušenjem putem zraka ili — dva uklanjanja tjedno bez sušenja putem zraka.	Trake se postavljaju ispod kaveza za uklanjanje gnoja. Učestalost uklanjanja može biti jednom (sa sušenjem zrakom) ili više puta tjedno (bez sušenja zrakom). Traka za prikupljanje može se ventilirati radi sušenja gnoja. Na traci za gnoj može se primjenjivati i sušenje metlicama.”
---	--

treba stajati:

„Tehnika	Opis
Uklanjanje gnoja pomoću traka (u slučaju sustava obogaćenih i neobogaćenih kaveza) uz najmanje: — jedno uklanjanje tjedno sa sušenjem putem zraka ili — dva uklanjanja tjedno bez sušenja putem zraka.	Trake se postavljaju ispod kaveza za uklanjanje gnoja. Učestalost uklanjanja može biti jednom (sa sušenjem zrakom) ili više puta tjedno (bez sušenja zrakom). Traka za prikupljanje može se ventilirati radi sušenja gnoja. Na traci za gnoj može se primjenjivati i sušenje metlicama.”











ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**